

# Kosher Koala

Newsletter of the Australian Jewish Genealogical Society

[www.ajgs.org.au](http://www.ajgs.org.au)



October 2011

## PRESIDENT'S REPORT

As the New Year begins, we extend to all our members our warmest wishes for a happy, healthy and productive year ahead.

Since our last issue of the *Kosher Koala*, we have held a workshop in the Eastern Suburbs focusing on researching ancestors in England, and in September, a visiting Israeli genealogist, former South African Louis Zetler, gave us some fascinating insights into his database of South African births, deaths and marriages.

Innovations revolutionised Jewish genealogy during the six years leading up to our establishment as a Society. In 1985 Gary Mokotoff and Sallyann Amdur Sack published the first issue of their iconic journal, *Avotaynu*. Two years later, Susan King set up her brainchild, *JewishGen.org*. The year of our foundation, 1991, saw the publication of *Where Once We Walked*, a crucial guide to finding our forefathers.



*Peter Nash thanking Louis Zetler for his talk*

Thanks to these and the ever-increasing number of publications and websites, finding answers to our research questions has become much easier. We see our goal as making these available to you through our workshops and the *Kosher Koala*, so that you will be better able to fill in the gaps in your family history.

Looking forward to seeing you at our 20th Birthday picnic celebration at Commandment Rock, Lane Cove River Park, on Sunday 13th November (see p.2 for details).

Welcome to new members, Aaron Rodfeld and Kerry Waight.

Jeannette Tsoulos  
President



## Australian Jewish Genealogical Society



# 20TH ANNIVERSARY FAMILY PICNIC

The AJGS is all about family... finding long-lost relatives and relationships and rekindling connections from the past. To celebrate the 20 years that we've been helping our members build their family trees, we invite you and your family to the AJGS 20th Anniversary Family Picnic, under the beautiful trees of Lane Cove National Park!!

**When:** From 10am Sunday November 13, 2011

**Where:** Commandment Rock - Area 16 - Lane Cove National Park

The picnic site can be accessed from the Delhi Road entrance or from the Lane Cove Road entrance. (NOT the Lady Game Drive entrance, which would take you to the wrong side of the river).

There are good facilities and disabled access. For detailed maps and information please Google "*Lane Cove National Park*" or go to <http://tinyurl.com/3vygn3q>

**What do you need to bring?** Whatever you think you'll need for a fun day! Food and drink... games for your kids to play... Hats & sunscreen... and, of course, stories about your research and discoveries to share with other Society members.

Rowboats, pedal boats and pushbikes can be hired at the nearby Boat shed.

**How Much?** There is a vehicle entrance fee to the park of \$7.00

**Bad Weather?** If the weather is not suitable, the event will be cancelled. If in doubt on the day, please call 0409 472 856.

**RSVP:** [president@ajgs.org.au](mailto:president@ajgs.org.au)

## INTRODUCING YOUR COMMITTEE

Over the next few issues, we will be introducing the members of your AJGS Committee. This issue we introduce Evelyn Frybort and Dani Haski, both AJGS Committee members and members of the sub-committee for the 2012 AJGS Conference.

### Evelyn Frybort

I have been a member of the AJGS for over 10 years and, more recently, a committee member.

On joining the AJGS, I was sent several back copies of the *Kosher Koala*. In the *Family Finder* in one of the copies, was an appeal for anyone knowing my mother-in-law in Sydney, to contact her niece in the UK. That was the beginning of a beautiful discovery for my mother-in-law who had lost almost all her family in the Holocaust. Her niece visited Sydney several times over the years and the two of them formed a wonderful bond.

Prior to joining the Society, I had been exploring my German-Polish ancestral background. Unfortunately, my interest in my ancestry only developed in my 50's well after my parents had died.

It was Theo Richmond's book, *Konin*, which inspired me to seek my own heritage. Apart from a couple of cousins on my mother's side, my parents believed that they had no relatives in Australia. My father, Joseph Zakrzewski, knew one lady here from his hometown of Aleksandrow Kujawska in Poland. His only living family had emigrated from Poland to the USA via Trinidad. My sister and I were very conscious of the loss of most of our family in the Holocaust and of the huge void in our ancestral story.

Over the years, through networking locally and internationally, through the wonderful assistance given by members of the AJGS and through *JewishGen.org*, I have been able to trace my father's family back to 1780. After many frustratingly unsuccessful years, a previously unknown distant cousin in Sweden revealed my paternal mother's family tree through *My Geni*.

Genealogical research can be obsessively time-consuming and frustrating. However, in the process, one acquires much wider knowledge than the family tree. The history of Europe, where my parents came from, and the waves of migration are of great interest to me. Any ancestral information acquired is a bonus. Within the past few months I have discovered, through *JewishGen.org*, several cousins on my father's side, who grew up in the same area of Sydney as my family.



### Dani Haski

I've been researching my family tree for three or four years now and have become positively obsessed with finding as many details as I can. I also really enjoy helping other people find those small nuggets of priceless information scattered throughout the rubble of history. This is my second year on the AJGS committee.

I came to genealogy through family (of course). Rieke Nash, a stalwart of the AJGS, sent my mother a copy of our family tree many years ago. It was then that I discovered we were cousins. Thankfully my mother kept that envelope full of facts and figures and I was able to dig it out when I finally caught the bug.

The story that first drew me in was about gold... specifically the Viscount Canterbury Nugget... the ninth largest gold nugget found on the Victorian goldfields. My grandmother used to take me to the Australian Museum and point to a replica of it stating "your great-great-grandparents found that and your great-great-grandmother slept with it under her pillow for three months before they could get to the bank!" I don't know how true this story is but I did verify the details of the discovery and have subsequently been able to trace both sides of that family back to Jaraslov in Poland and Gollub in Prussia.

I have traced other branches back to Krakow at the beginning of the 19th century and put names to family members lost during the Holocaust in Riga. And there is so much more to find! I'm hoping that the Arab Spring will get warmer and that we'll be able to finally access Egyptian documents. I wait with bated breath as the Israel Genealogical Society works to unlock the secrets of the Ottoman records and I continue to delve into the various Australian records to rediscover the stories of my family as they settled in and across Australia.

The AJGS has been invaluable in helping me find my family. The resources - both on paper and in people - have opened up so many new avenues of research. Whenever I need advice or inspiration, I just have to attend one of the monthly workshops. Being part of the Society, and helping to shape its future by being on the organising committee, is a privilege. I look forward to continuing to open up new avenues of research and storytelling for the Society.

## **NEW IN OUR LIBRARY**

*Writing Family History Made Very Easy – a Beginner's Guide*,  
Allen & Unwin, 2007

*How to Write and Publish Your Family Story in 10 Easy Steps*,  
University of New South Wales Press, 2011

Those of you who hope one day to turn your research into a book or other form of publication need look no further than two new additions to our library, *Writing Family History Made Very Easy – a beginner's guide*, and *How to Write and Publish Your Family Story in 10 easy steps*, both by Australian author Noeline Kyle.

The titles give a good idea of the difference between the two books. For those who need encouragement to get started, the first, with its numerous useful suggestions, will set you on your way. There are a large bibliography and list of resources at the end of the book, and an appendix on genealogical software programs.

The second book is shorter and packed with practical advice on every aspect of bringing a book to publication, with more technological detail. Either book on its own could be a helpful guide to publishing your family history, depending on your level of confidence and preparedness. Luckily, you will not have to choose – as well as the copies for the workshops, we have set aside a copy of each book for borrowing.

## Death on the Hawkesbury

*75 years ago a large group of Jewish 20-somethings went out for a day on the Hawkesbury River. Only one of them came home. Dani Haski recounts the events of the Hawkesbury River Tragedy of 1936 and discovers just how far the ripples extend into the present day.*

October 18, 2011 marks the 75th anniversary of a tragic boat accident on the Hawkesbury River near Sydney. Twelve people died when a boat capsized during a freak storm; ten were members of the then small Sydney Jewish community.

As an active member of the AJGS I took it upon myself to discover more about the accident - the people involved, their families and those living today still touched by this event. I also have a personal connection - three of the victims were my great-grandfather's cousins.

Cecil Penn was born in Manchester in 1911, the second son of Barnett and Fanny Penn. The Penn family emigrated to Australia in 1913 where Barnett and Fanny had four more children. Cecil married Rachel Isenberg, the daughter of Morris and Esther Isenberg, in 1935. They were expecting their first child. The couple had met as very young children when the families travelled to Australia on the same ship, the *Ballarat*.



*Left to right: Eric Isenberg, Rachel Penn, Cecil Penn, David Isenberg*

On the morning of Sunday 18 October 1936, Cecil and Rachel accompanied Rachel's brothers, Eric and David; Eric's friend Minnie Franks; Woolfe and Clara Kalenstein, with their infant son, Jack; Woolfe's brother and sister, Henry and Rachel; and Henry's fiancée, Sarah Klarnett, for a day trip to Patonga on the Hawkesbury River.

Around 6pm, after a day of revelry, the large party set out to return to Brooklyn, to catch the train home to Sydney. 14 people piled onto an

18-foot open boat. Patonga was glassy as a lake. However, a

vicious nor' wester had developed. When the boat rounded the point it was hit by the full force of the storm. The boat capsized. It was not until the next morning that the alarm was raised, when two survivors, Norman Jones and Woolfe Kalenstein, were discovered, naked and freezing on the rocks of Green Point by a passing lobster fisherman. It took almost a week to find and recover all the bodies.

The Patonga party had been organised to celebrate the upcoming marriage of Henry Kalenstein to Sarah Klarnett, due to take place on 20 December 1936, at the Great Synagogue. Sarah's younger brother, Mark, was deeply affected by her death. Mark's son, Harry, was born a decade after his aunt died but her absence has been a constant presence in his life.

Clara Kalenstein was one of six children born to Rose and Mark Berlinsky in Perth, WA. She married Woolfe Kalenstein in Sydney in 1932 and their son, Jacob, was born in 1934. Woolfe's siblings Henry and Rachel also perished. Tragically their mother, Sarah Ring, outlived all her children.

Morris and Esther Isenberg lost three of their ten children to the river - Rachel, Eric (aka Aaron) and David. Rieke Nash, a stalwart of the AJGS and a niece of the deceased, told me that she and her siblings "were never allowed to go on boats". She also discovered when she met the descendants of one of Morris Isenberg's sisters, that the story had traveled to the US, despite the fact that the families had not had contact for a couple of generations.

Eric's friend, Minnie Franks, lived in Annandale with her parents, Max and Rachel, and worked as a clerk at D & W Murray Ltd - a large clothing and footwear manufacturer.

This tragedy rocked Sydney's small Jewish community. The funerals attracted hundreds of mourners and the bodies were interred beside each other at Rookwood Cemetery. Cecil Penn's father, Barnett, a successful businessman, paid for the large memorial at the gravesite. 75 years later, that memorial is deteriorating. Most of the victims have no direct descendants to maintain their graves. It is proving a challenge to finance a modest plan to stabilise and conserve the memorial.



*The memorial at Rookwood Jewish Cemetery, flanked by the graves of those who died.*

I have written this account as a tribute to everyone who perished that day. I hope this small gesture honours their memory. A longer version of this article will appear in the *Australian Jewish News* on October 14, 2011.

*If you would like to honour the memory of these young people by contributing to the conservation fund, the Jewish Cemetery Trust at Rookwood can accept tax deductible donations <http://www.rookwoodjewishcemetery.com.au>. Please make cheques out to the "Jewish Cemetery Trust" and mark such donations "Hawkesbury River Memorial".*

## **Back to the old country – or not?**

*Robyn Dryen*

My father always told me that my grandfather had come to Australia from Russia with his parents and five siblings in the 1890s. The story continued that not liking life in Australia, they had returned to Russia, but did not like it there, and so came back to Australia.

After ten years of research, I concluded there was no truth in this story.

Knowing precisely when they first arrived has been difficult to establish. The naturalisation applications for my great-grandfather Samuel Dryen, grandfather Edward Dryen, and one of his brothers Albert Dryen, all stated that they disembarked in Adelaide. They all gave the name of the same ship, the *Oldenburg*, from Bremen. Great-grandfather and grandfather both stated that they arrived in 1894; grandfather's older brother, Albert, stated that he arrived in 1895.

The problem of confirming whether they actually arrived together, or whether some came in 1894 and others in 1895, has been due to the lack of surviving manifests in Adelaide. I have long hoped that maybe one day, the manifests for ships which arrived in Albany/Fremantle would include the voyages of the *Oldenburg* in 1894 and 1895. There are manifests for this ship in Melbourne and Sydney for April and August 1894 and January 1895, but by the time the boat reached these ports, the Dryens had already disembarked.

As newspaper advertising in the *Barrier Miner* shows that my great-grandfather, Samuel Dryen, was in business in Broken Hill by January 1895, I felt reasonably certain that he, at least, had arrived in 1894. My grandfather's youngest brother, Michael, was born in Broken Hill on 15<sup>th</sup> March 1895. So it would seem that great-grandmother had accompanied Samuel in 1894.

Over the last couple of years, I have extensively researched my Dryen family's time in Broken Hill. I followed their progress from Railway Town up to Argent Street, the main street of Broken Hill. I discovered their deep involvement in the religious life of this outback community and the various positions the Dryens held in the synagogue. There seemed to be a continuous residence from 1894 to 1920.

So, I concluded that the story of the return to Russia was apocryphal.

From the Ellis Island website (<http://www.ellisland.org>) I did find that Albert travelled from England to New York in February 1904 aboard the *Cedric*. I also found a manifest in Adelaide showing that he arrived back in Adelaide on 10 May 1904, aboard the SS *Weimar* from Bremen. So, had he visited Russia on that journey? Possibly – I am unlikely ever to know for sure.



*My great-grandfather Samuel Dryen*

There was one other journey I discovered with great glee.

My grandfather was 20 years old when his father applied for naturalisation early in 1903 and was therefore included in the application. By the time the papers had been processed in May 1903, my grandfather had turned 21 and so was excluded from his father's naturalisation. The official correspondence was silent on this matter and nobody in the family had noticed. In 1916, he enlisted in the AIF, claiming to be a naturalised subject. He enlisted again in 1941, also claiming to be naturalised. It was only when he was medically discharged and sought a military pension in 1948 that it became clear that he had remained an alien.

His 1948 application for naturalisation stated that he had lived continuously in Australia since 1894, except for the period 2 March to 10 August 1899 when he returned to Russia "on business". I duly noted the fact and thought no more of it.

Last month, when searching for a twig on my tree at *ancestry.com*, I noticed that the results included hits in the category *Western Australia, Australia, Crew and Passenger Lists, 1852-1930*. This was a new category for me. Was I finally about to solve the mystery of the Dryens' arrival in Australia?

I quickly entered Dryen in the surname field and it returned eight hits, five of which were for a family travelling on a French ship, the *Ville De La Ciotat*, arriving in Albany, WA in August 1899. I was not too hopeful – frequently Dryer, Dwyer and Dryden are mis-indexed as Dryen. As the date was rather later than I was expecting, I told myself that, if it was Dryen, they might just have been travelling to WA from Adelaide, rather than from Europe.

I clicked on the link to the digital image. It took some time to digest what I saw. There, in the most beautifully clear handwriting at the bottom of the page, were the names: Mr and Mrs S. Dryen and three children, and immediately following at the top of the next page Messrs Abraham (my grandfather's name before he became Edward) and Sam Dryen. All had embarked at Port Said and

were destined for Melbourne. And so I recalled my grandfather's naturalisation application and his return to Russia "on business", March-August 1899!

**COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES**

**LISTE NOMINATIVE DES PASSAGERS**

Paquebot 1 *Ville de la Ciotat* Capitaine *Blanc*  
 Ligne d' *Inde* Voyage N° *12* A Départ du *15* *Sept* 1899

LETRE D'EMBARQUEMENT	NOMS ET PRÉNOMS	PROFESSION	NATION	DESTINATION
	<i>M. Dreyer and three children</i>		<i>from Port Said</i>	

LETRE D'EMBARQUEMENT	NOMS ET PRÉNOMS	PROFESSION	NATION	DESTINATION
	<i>Messrs Abraham &amp; Sons Dreyer</i>	<i>from Port Said</i>		<i>Melbourne</i>

Extract from the manifest of the *Ville de la Ciotat*.

My father's story had been half right – they had all gone back on a six-month visit – almost ... My grandfather's older brother Albert was missing – presumably he remained in Broken Hill to look after the growing business. I am assuming that the three un-named children were Rose aged 10, May aged 8 and Jacob aged 6. But what happened to young Michael who would then have been 4 years old? Was he too young to travel, and left behind in Broken Hill with his Krantz grandparents, did they not need to declare an infant on the manifest, or did they not pay for his passage and somehow secreted him on board?

I am also left to ponder whether they reached Port Said from Odessa, a much more direct route from their relatives in Koloniya Vesseleya (now in Ukraine), and did they also visit Palestine, as their Krantz relatives had done on their original journey to Australia?

There are as yet no manifests for the *Oldenburg* entering Albany in either 1894 or 1895 – but this latest discovery proves, once again, that there just might be an element of truth in those old family stories.

## NEWS

### **IAJGS Lifetime Achievement Award presented to Michael Tobias**

AJGS congratulates Michael Tobias, JewishGen Vice President, Programming and co-founder of Jewish Records Indexing Poland, on receiving the IAJGS Lifetime Achievement Award for his role in the development and improvement of online database systems.

### **Closure of State Records Reading Room on Saturdays**

State Records NSW announced that from 3 September the city Search Room in Globe Street, The Rocks, will no longer be opening on Saturdays. The Western Sydney Records Centre at Kingswood remains open Monday - Saturday - see <http://www.records.nsw.gov.au> for more details.

### **The JewishGen ShtetlSeeker is now the JewishGen Gazetteer**

Warren Blatt announced at the recent IAJGS Conference that the "JewishGen ShtetlSeeker" has been renamed the "JewishGen Gazetteer" to more accurately reflect the contents of the database.

As well as the name change, there have also been a number of significant improvements:

The geographic scope has been expanded to include:

- Scandinavia: Denmark, Sweden, Norway, and Finland;
- Iberia: Spain and Portugal;
- Luxembourg;
- Kyrgyzstan and
- Yemen.

Improved search functionality:

- Names in non-Latin alphabets (such as Arabic and Cyrillic) are now displayed;
- "Beider-Morse Phonetic Matching," a more advanced and accurate form of Soundex coding, has been added;
- Search results are now displayed in order of relevance, with the most likely matches appearing first.

Access the database at: <http://www.jewishgen.org/Communities/LocTown.asp>

### **Appeal for Images or narratives about Zaloshin/Dzialoszyn - central Poland**

*From: JRI-PL Digest, September 16, 2011.*

Martin Davis wrote:

As some of you will know, the ancient town of Dzialoszyn (which was on the borders of Germany and Poland), was the subject of punishment bombings at the immediate commencement of the Second World War. It was devastatingly bombed three times and very few of its residents and little of its buildings (including the historic synagogue) survived the depredations of Shoah period. There are only a handful of available images of pre war life from the town but those we have been able to find appear on the KehilaLinks site <http://www.shtetlinks.jewishgen.org/dzialoszyn/>.

Through the KehilaLinks, site I have been contacted by the Museum of the History of Polish Jews ([www.jewishmuseum.org.pl](http://www.jewishmuseum.org.pl)) - which will be opening in 2013. The museum has also had difficulties in finding material about the town and have asked me for pre-war images from Dzialoszyn or narratives about the town and its way of life.

I am therefore sending out this appeal for images and stories of life in Dzialoszyn. If you do originate from the town, or know of anyone who does, and have any material related to pre-war life in Dzialoszyn I would be hugely pleased to hear from you. Email me at: [dawidowicz@hotmail.co.uk](mailto:dawidowicz@hotmail.co.uk)

## Multiple websites for Lodz, Poland Cemetery databases

From: *jri-pl digest: July 17, 2011*

Roni Seibel Liebowitz wrote:

For those researching their roots in Lodz, there are several overlapping Lodz Cemetery databases and it is recommended that all be searched as part of your research.

1. The database compiled by the Lodz Jews Heritage Foundation which can be found at <http://www.jewishlodzcemetery.org/EN/CemeteryPlan/Default.aspx>. It is recommended that you use Steven Morse's "One Step" search site for ease of use <http://www.stevemorse.org/lodz/lodz.html>
2. The Tahara Boards database from the Lodz Cemetery Purification room can be searched at <http://www.zchor.org/lodz/boards.htm> and on JOWBR at <http://www.jewishgen.org/databases/Cemetery/>
3. The Lodz Ghetto Cemetery Burial List which was compiled by Yad LeZahava is searchable on JOWBR and on the Museum of Family History <http://www.museumoffamilyhistory.com/>
4. JRI-Poland has a searchable database from the Old Cemetery Chevra Kadisha List <http://www.jri-poland.org>

## Czestochowa-Radomsko Area Research Group (CRARG) Story Project

The CRARG Story Project will present first-hand accounts of life in the towns of Czestochowa, Radomsko, Zarki, Plawno and several other towns within about a 60km radius.

Did you live in (or visit) any of these towns during or before World War II? (Or did your aunt, uncle, grandmother, or grandfather?) If so, please write to CRARG President, Daniel Kazez [dkazez@crarg.org](mailto:dkazez@crarg.org) to share any stories you might have.

Even the simplest of memories regarding any of these towns, will be warmly received. See: <http://www.crarg.org/story-project.php>

## Seeking Funds to Translate 1795 Jewish Census for Ostrog (Ostroh), Ukraine

From: *UKRAINE Digest, September 25, 2011.*

Mel Werbach, Ostrog Census Project Coordinator wrote:

Due to the generosity of Allan Dolgow, we have obtained a collection of roughly 500 colour photographs covering the entire 1795 Ostrog Jewish census!

This census was compiled before surnames became mandatory so you may need some other clue to discover your ancestor - such as an appellation that was used before surnames existed, an occupation, or given names that recur in your family.

I have located a translator who is experienced in translating 18th century documents. She has given me a preliminary estimate of \$1300 for doing the translation and placing the data into a spreadsheet so that it can easily be reviewed and sorted. We now need to raise the funds for her to undertake the work.

In order to make a contribution, go to the Ukraine SIG Fundraising page ([http://www.jewishgen.org/JewishGen-erosity/v\\_projectslist.asp?project\\_cat=22](http://www.jewishgen.org/JewishGen-erosity/v_projectslist.asp?project_cat=22)).

Fill in the box to the right of the line labeled "Ostrog (Ostrog) Document Acquisition and Translation Projects" with the amount you wish to donate and press "Donate," then follow the instructions.

## **A new blog for the Jewish Genealogical Society of Great Britain**

The Blog is known as the *Jewish Ancestors? Blog* and will be a place for general messages of genealogical interest in an informal environment.

*Jewish Ancestors?* will not take over from the other UK messaging boards such as *JGSGB-Discuss* and *JCR-UK Discuss*.

The blog is at <http://www.jgsqb.org.uk/blog/>

## **Friends of Maitland Jewish Cemetery**

Nominations are invited from interested persons for membership as a community representative in the Maitland Jewish Cemetery Friends Group. The Group will monitor the condition of the cemetery, participate in recommendations to Maitland Council for its preservation, and advise on the completion of a Conservation Management Plan for the Cemetery.

Please contact Clare James on (02) 4934 9832 or Mark Threadgate on (02) 4934 9804, or email [mcc@maitland.nsw.gov.au](mailto:mcc@maitland.nsw.gov.au) for further information and to receive a nomination form.

Nominations close 14 October 2011

## **NEW and UPDATED WEBSITES**

### **Gesher Galicia's new search engine - update**

<http://search.geshergalicia.org/>

Gesher Galicia has launched a brand-new *All Galicia Database* (AGD) search engine.

This database currently features records from 41 different data sources, covering everything from birth, death, marriage and divorce records to phone-books, school and landowner records - all from the former Austro-Hungarian province of Galicia.

The following new record sets have just been added:

- Buczacz Homeowners List (1879) -- now Buchach, Ternopil'ska oblast, Ukraine.
- Grzymalow Homeowners List (19th Century) -- now Hrymailiv, Ternopil'ska oblast, Ukraine. Exact year(s) of this record set unknown, probably mid-to-late 19th Century.
- List of Rabbis in Galicia (1865) -- This book, properly entitled *Handbuch des Lemberger Statthaltereigebietes in Galizien fur das Jahr 1865*, covers both eastern and western Galicia, and it joins the existing online database from the 1860 version of the book, which only covered eastern Galicia.
- Mielnica Jewish Marriage Records (1858-1876) -- now Melnytsya-Podil'ska, Ternopil'ska oblast, Ukraine.
- Okopy Jewish Death Records (1822-1876) -- now Okopy, Ternopil'ska oblast, Ukraine.
- Zbaraz School (1911), (1912), (1913), (1927) -- now Zbarazh, Ternopil'ska oblast, Ukraine. These records join the existing Zbaraz School database for 1926, which also had some slight additions/modifications to the town names in this update.

### **Bessarabia Vital Records database and the Revision Lists database – update**

<http://www.jewishgen.org/databases/Romania/> or <http://www.jewishgen.org/databases/Ukraine/>

The vital records update includes an additional 8,400 records from Beltsy.

The Revision Lists update is almost 14,900 new records from Bendery, Mileshty, Kaushany, Chimishliya, Izmail, Reni, Kiliya, Kagul, Leovo, Akkerman, Beltsy and Kishinev.

If you can translate Russian, Hebrew or Romanian and are willing to volunteer to work on different projects, please contact Bob Wascou, Romania-Moldova SIG Research Coordinator  
[RobertW252@aol.com](mailto:RobertW252@aol.com)

### **National Archives UK – update**

<http://www.nationalarchives.gov.uk/documentsonline/digital-microfilm.asp>

The UK National Archives has released a number of digital files for free download. They are un-indexed micro-film in digital format so the files are VERY big and, like microfilm, you will have to scroll through them to find any record you are seeking.

Among the files that might be of interest are those from HO 396: Internees Indexes, containing records of mostly Germans, Austrians and Italians and their spouses who were interned or considered for internment during the Second World War. This series includes the files of those interned and sent to Australia.

### **Name Adoption List Index (NALDEX) for Germany – Phase 1 released**

<http://www.jewishgen.org/databases/Germany/Naldex.htm>

The NALDEX is a compilation of lists created at the time of surname-adoption. These lists document the process in various ways. Some give previous names, some include extensive information about the whole family, and some list the occupation and/or marital status of the head of household. All of them have in common that they list all, or almost all, of the Jews who lived in a particular place on the date after which they were required to use the surname shown in the list.

### **JewishGen Latvia Database – update**

<http://www.jewishgen.org/databases/Latvia/LatviaDeaths.htm>

Thanks to the untiring efforts of Christine Usdin, this database now contains the Rabbinate Death Records for: Bausk/Bauska, Dvinsk/Daugavpils, Friedrikstadt/Jaunjelgava, Glazmanka/Gostiņi, Goldingen/Kuldīga, Griwa/Grīva, Hasenpoth/Aizpute, Jakobstadt/Jēkabpils, Libau/Liepāja, Ludsa/Ludza, Mitau/Jelgava, Pilten/Piltene, Rezchitsa/Rēzekne, Sassmakken/Valdemārpils, Tukum/Tukums, Varaklani/Varakļāni, Vilyaka/Vilyaka, Vishki/Višķi.

The link above gives details of the dates available for each of the towns, links to more data on Christine Usdin's own websites, and a detailed explanation of how to gain access to the original scanned documents at the Latvian State Archives.

### **1912 Courland Directory - update**

[http://www.jewishgen.org/courland/verkehrsbuch\\_1912/](http://www.jewishgen.org/courland/verkehrsbuch_1912/)

The Directory is arranged according to city, village and estate. Not only does the directory give the home address and the business address of an individual, but they also indicate other people living with that person, whether the individual owns the premises, other premises the individual might own, and what sort of business the individual engaged in. The directories list all schools and headmasters including Jewish schools, synagogues with the names of the serving rabbi and gabbai, charity

organizations, council members, and so forth. Each section of the directory gives a short history of the town as well as its organisation and transportation facilities to other areas.

The Directory is written in German [Gothic script], but you are directed to aids to help enable you to read the script.

### **Wienbibliothek Digital – Vienna City Library - updated**

<http://www.digital.wienbibliothek.at/nav/classification/2609>

The Vienna City Library has placed online digital copies of the Viennese address books (Lehmann) from 1859-1942.

### **Family search – update**

[www.familysearch.org](http://www.familysearch.org)

New Tasmanian records

- Record of cases heard in Petty Sessions 1835-1900
- Index to Prisoners records 1890-1932

New South African records

- Orange Free State, Estate Files, 1951-1973

### **Ancestry.com – new passenger lists – update**

[www.ancestry.com.au](http://www.ancestry.com.au)

Tasmania, Australia, Passenger Arrivals, 1829-1957

Western Australia, Australia, Crew and Passenger Lists, 1852-1930

### **Irish Newspaper Archives – new website**

<http://www.irishnewsarchive.com/index.php>

This site has keyword searchable digital images of 23 titles including the *Irish Independent*, *Connacht Tribune* 1909-current, *Connacht Sentinel* 1927-current, *Galway City Tribune* 1984-current, and *The Guardian* (Tipperary). This is a paid subscription site, but if you have an Australian National Library Card, you can access the archive free from home. See: <http://www.nla.gov.au/app/eresources/>

## AUSTRALIAN JEWISH GENEALOGICAL SOCIETY DATABASE

### Surnames being researched by our new members October, 2011

<b>Id</b>	<b>Surname</b>	<b>Old name of Town</b>	<b>Current name of Town</b>	<b>Country</b>	<b>Dates</b>
625	DRUYAN	Lutsin	Ludza	LATVIA	To 1848
625	DRUYAN		Veselaya Yevreyka	UKRAINE	1848-1920
625	KRANTZ	Ekaterinaslav	Dnipropetrovs'k	UKRAINE	To 1890s
625	LAKOVSKY	Vitebsk	Vitsyebesk	BELARUS	Before 1870s
625	LAKOVSKY	Ekaterinaslav	Dnipropetrovs'k	UKRAINE	1870-1890s
625	INDYK		Wiskitki	POLAND	To 1941
625	INDYK		Zyrdardow	POLAND	1910-1930
625	KRUPA		Lowicz	POLAND	1870-1920s
625	KRUPA		Grabow	POLAND	1840s-1870Ss
625	DRUKIER		Piatek	POLAND	1840s-1870Ss
625	HERSKOWICZ		Lowicz	POLAND	1870s-1920s
625	LACHMAN		Skierniewice	POLAND	To 1941
625	BER		Makow Mazowiecki	POLAND	Before 1877
625	BEAR		Glasgow	SCOTLAND	1873-1876
681	GASPAR/I		Budapest	HUNGARY	To 1945
681	GASPAR/I		Debrecen	HUNGARY	To 1945
681	GASPAR/I		Vyshkove	UKRAINE	To 1945
683	BLOOM	Stoklishok	Stakliskes	LITHUANIA	Pre 1887
683	DANIELS			RUSSIA	
683	ZACHOV/OFF	Stoklishok	Stakliskes	LITHUANIA	Pre 1887
684	ISRAELOWITZ		Piotrkow Trybunalski	POLAND	1800-1887
684	IZRAELOWICZ		Piotrkow Trybunalski	POLAND	1800-1887
685	FROMMER	Sadowa	?Sudovaya Vishnya?	?UKRAINE	
685	PODOLSKI	Wronke	Wronki	POLAND	
685	FABIAN	Breslau	Wroclaw	POLAND	
687	HEILBRUNN		Oschersleben	GERMANY	1919-1939
687	HEILBRUNN		Osterode Am Harz	GERMANY	
687	KARLINER	Peiskretschan	Pyszaca	POLAND	
687	PICK				

## WHAT'S ON

### State Records NSW Open Day

To celebrate their 50th anniversary State Records NSW is holding an Open Day at the Western Sydney Records Centre, Kingswood (143 O'Connell Street), from 10 am on Friday 28 October. There will be talks, behind-the-scenes tours, hands-on activities, expert conservation advice, film screenings, and a free sausage sizzle!

For more information go to the website at: <http://www.records.nsw.gov.au/open-day>. Here you can book into a tour, a talk and a workshop. Choose which sessions you'd like to attend and State Records will send you a confirmation e-mail setting out your day's activities.

### Deceased Online goes down under!

The Society of Australian Genealogists is hosting a lecture on *Deceased Online* on 22nd October, 2011. Deceased Online is an ever expanding website indexing the burial and cremation registers for the UK and Republic of Ireland. Presenters: Martyn Killion and Pauline Kettle.

For more information and booking details, see: <http://www.sag.org.au/events/lectures/245.html>

### International Association of Jewish Genealogy Societies (IAJGS) International Conference dates

2012 15-18 July in Paris  
2013 4-9 August in Boston

### AJGS Workshop dates for the rest of 2011

All at the Reverend Katz Library, Lindfield

Monday October 10 - 10:00am-1:00pm  
Sunday November 6 - 9:30am-12:30pm  
Monday November 14 - 10:00am-1:00pm  
Sunday December 4 - 9:30am-12:30pm  
Monday December 12 - 10:00am-1:00pm

### AJGS 3<sup>rd</sup> Australian Jewish Genealogy Conference

Sydney, 14-16 October 2012.

More details coming soon!

If you want to be on the conference mailing list please email: [conf2012@ajgs.org.au](mailto:conf2012@ajgs.org.au)

And don't forget the AJGS Anniversary Picnic!  
From 10am, Sunday November 13, 2011

Robyn Dryen  
[ed@ajgs.org.au](mailto:ed@ajgs.org.au)